

美农业部谈美今年上半年小麦供应问题

估计小麦储备比去年减少一半多，是一九四八年以来的最小储备，供应吃紧

【美联社华盛顿一月八日电】（记者：唐·肯德尔）农业部今天透露，现在正悄悄地要求美国的小麦出口商在一切可能的地方推迟交货，以便在今年夏季新收获的小麦登场之前保证美国这种食用粮食的日益减少的供应。

负责国际事务和商品计划的助理部长帮办理查德·贝尔在答记者问时证实了这些建议。但是，他说，虽然供应吃紧，小麦将足够食用。

农业部最近估计，今年七月一日即新的交易年度开始时，小麦储备将仅有二亿一千万蒲式耳。这比去年夏天手上掌握的小麦的一半还要少，也是一九四八年以来最小的储备。

贝尔说，在最近几周的“非正式讨论”中已告诉出口商们，他们可以通过推迟交货的办法来帮助缓和供应情况。

美国农业部官方估计，一九七三——七四年度的小麦出口将为十一亿七千五百万蒲式耳。但是出口商向农业部提出的清单表明，可能出售十三亿蒲式耳以上。如果这个较大的数字正确的话，今年

夏季的小麦储备可能又要减少一亿二千五百万蒲式耳，库存将只剩下八千五百万蒲式耳左右。

小麦短缺的可能性已经在面包商中间引起了不安，他们担心到今年夏季将没有足够的面粉供制造面包之用。

虽然贝尔说小麦够国内消费者之用，但价格也是一个问题。据美国农业部说，在十二月十五日农业经营者获得了平均每蒲式耳四点七八美元的创纪录价格，而一年前是每蒲式耳二点三八美元。

当十八个月以前由于向苏联出售粮食而开始大量出口的时候，农场的小麦价格为每蒲式耳一点三二美元。

贝尔说，关于在新小麦登场之前推迟小麦交货的建议只是向美国出口商提出的。他说，并没有向外国购买者本身提出任何建议。

但是，贝尔说，一些时候以来美国一直在同其他小麦出口国进行接触，鼓励他们尽可能多地出售以帮助满足世界需求。

【合众国际社华盛顿一月十一日电】农业部今天说，苏联已同意美国推

迟运交一千八百四十万蒲式耳小麦，这里的官员们说，这个行动可以帮助缓和今春美国粮食短缺的威胁。

助理农业部长布伦特·哈弗说，这项变动是星期五在一份关于十二月三十日美国私人交易者持有的出口合同的例行报告中透露的。这份报告表明，原先列为在一九七三——七四年度运交的一千八百四十万蒲式耳小麦，现在改为在从七月一日开始的一

【美联社华盛顿一月十六日电】尼克松总统今天任命小肯尼迪为他的首席国内政策顾问。肯尼迪被任命为总统国内事务助理，同时还继续担任总统法律顾问。白宫说，肯尼迪将接任埃利希曼四月三十日辞职后留下的空缺。任命肯尼迪是由于总统顾问莱尔德即将

尼克松任命科尔为他的首席国内政策顾问

【合众国际社华盛顿一月九日电】最近的市场情况表明，对日益减少的美国储存所产生的需求压力已使小麦价格上涨。

一九七四——七五年度运交。面包商们星期三要求对小麦出口实行正式控制，并暗示春季将出现面包短缺和一美元一个面包的价格。巴茨把它称为“不负责任的恐吓战术……其目的是为了欺骗消费者”和威逼政府对小麦实行正式控制。

【白宫人士说尼克松将推迟一周提出国情咨文】

【美联社华盛顿一月十六日电】白宫人士今天说，尼克松总统将在一月份的最后一个星期亲自向国会和全国电视观众宣读国情咨文。原来有消息说尼克松考虑在一月二十三日向参众两院联席会议提出国情咨文，但是这些人士说提出国情咨文的时间推迟了一个星期左右。

尼克松希望他的这篇咨文将表明他能起领导作用，并有助于驱散许多月来一直笼罩着他的水门事件的阴云。

白宫人士说尼克松将推迟一周提出国情咨文

【合众国际社华盛顿一月十五日电】技术专家今天说，尼克松总统的水门录音带上的十八又二分之一分钟的空白是由一系列擦洗活动造成的，每一次擦洗活动都必须用手开关。

专家写的这篇报告说：“从录音带上看到的磁性信号可以肯定地证明，这段十八又二分之一分钟的空白是不可能由一次连续的活动造成的。”

这篇报告已提交给美国地方法官约翰·赛里卡。本来有这样的看法：认为至少有一部分空白是由尼克松的私人秘书罗斯·玛丽·伍兹在把录音誊写下来的时候无意中造成的。技术专家的结论显然推翻了这种看法。

专家们说，擦洗和录制至少发生了五次，可能有九次之多。

这篇提交给赛里卡的六页长的报告说，尽管从擦掉这十八又二分之一分钟的一段录音带的嗡嗡声的下面可以听到说话的声音，他们认为不可能再恢复原来录下的东西了。

【法新社华盛顿一月十五日电】白宫立即告诫人们不要从专家们的报告中得出“不成熟的结论”。

在法官赛里卡把报告复本送交白宫和参院调查委员会之后，尼克松先生的律师们发表一项公报说：

“在法院还没有作出任何决定以及这个过程仍在进行的时候，得出任何不成熟的判断和结论都是完全不正确的和完全不适当的。”这项公报还说：“任何不成熟的评论都只能助长目前公众在录音带问题上的思想混乱。”

【法新社华盛顿一月十六日电】《华盛顿邮报》和《纽约时报》今天都认为水门录音带中的一盘是被“故意”篡改的。它们是在评论一个专家小组昨天提出的报告时这样说的。

《华盛顿邮报》说专家的调查结果在国会的共和党人和民主党议员看来都将是对尼克松总统的一次“严重打击”。《纽约时报》说，专家的报告正在尼克松先生看来将度过水门危机的时候提出来，再一次使他的信誉成了问题。

美专家认为
尼克松水门录音带空白是擦洗造成的
尼克松的律师发表公报说不要就此作出不成熟的结论

英报评勒伯尔提出西德国防白皮书时的讲话

“先武装后向俄国提供援助”的讲话使波恩为难

【本刊讯】英国《金融时报》一月十六日刊登了该报记者乔纳森·卡尔从波恩发回的一则报道，标题是《“先武装后向俄国提供援助”的讲话使波恩为难》，摘要如下：

国防部长勒伯尔今天强调说，西德必须首先进行一切必要的投资来确保它自己的国防，然后才向苏联提供经济援助。

他是在提出一份新的国防白皮书时说这番话的，这份新的国防白皮书表明去年的国防开支增加了——但是在整个联邦预算中占的百分比下降了。

勒伯尔先生在澄清最近有关他对同东方进行经济合作的态度的消息时指出，莫斯科的国民生产总值的很大一部分用于军事开支。

波恩的国防预算必须把这一点考虑进去。只要最后一个必要的芬尼（西德货币名称）还没有被用来保证西德自己的安全，就不应当向莫斯科提供资本援助。

勒伯尔先生长期以来一直被认为是内阁中的“鹰派”人物，因此他今天表示的立场并不是一种新立场。但是，看来它很可能使政府感到有些为难，因为这种立场是在这里举行的苏德会谈期间表示的。贷款和工业合作问题正在这次会谈中进行讨论。

一九七四年预算中的较多的钱将用于新的装备，而不是用于人员——但是为了能够这样做，这个国家的武装部队将削减三万人，总人数减少到四十六万五千人。勒伯尔说，这个行动实际上会增强武装部队的效力。

【合众国际社波恩一月十五日电】西德国防部长勒伯尔今天说，德国应该谋求取得更密切的欧洲一体化，但不能牺牲北大西洋公约组织。

勒伯尔在记者招待会上说：“西欧的团结是一项重要任务，但是，必须在北约组织的基础上，而不是在同北约组织的最大伙伴美国发生冲突的情况下来完成这项任务。”

沙特和阿尔及利亚官员到西德会谈石油问题

会谈声明说石油危机产生的困难应看作是欧洲共同体的问题

【路透社波恩一月十六日电】政府官员说，谋求西方帮助发展阿拉伯世界的两名阿拉伯石油使节今天会见了勃兰特总理，向他说明最近的石油行动，并谋求澄清波恩的中东政策。

这两位使节是沙特阿拉伯石油大臣亚马尼和阿尔及利亚动力及工业部长萨拉姆，他们作为阿拉伯产油国组织（石油输出国组织）的代表自星期一就到这里了。

二人在会晤勃兰特以前会见了波恩外交部的国务秘书弗兰克和萨克斯。

西德一位官员说，“弗兰克向他们表明，西德认为阿拉伯石油措施所造成的困难是要由欧洲共同体来解决的一个问题”。

阿拉伯使节们昨天在经济部和开发援助部举行了会谈，要求西德给予技术援助和在某些情况下给予财政援助，以帮助使阿拉伯工业多样化，而不是仅仅生产石油。

他们已说过，一旦阿拉伯相信波恩所说在中东采取了公正态度，并且可以得到令人满意的经济援助作为交换条件，西德将

可以得到它所需要的全部石油。

西德官员说，国务秘书萨克斯再次向阿拉伯部长们表明，石油措施不应当不利于发展中国家。阿拉伯人回答说，他们不希望损害西欧的经济。

官员们又说，所讨论的其它问题包括日内瓦中东和平会议。官员们说，“我们还说，经济援助不能有来无往，它必须是互利的。”

会后发表的一项声明说，今天与两位阿拉伯使节举行的会议持续了七十五分钟。声明把西德和西欧在与阿拉伯国家的关系中联系起来，声明看来强调了波恩的观点：石油危机所产生的困难应当看作是欧洲共同体的一个问题。

声明提到石油生产国和消费国之间未来的关系，看来这一部分指的是下月在华盛顿举行的石油消费国会议。

【德新社波恩一月十六日电】此间观察家今天说，西德现在显然在同其它国家竞赛，设法通过同阿拉伯国家的双边交易来确保其石油的供应。

鉴于石油短缺对西德

工业产生的令人担忧的长期后果以及法国、英国和意大利已直接同阿拉伯国家谈判，勃兰特总理作出了这一政策决定。

这位总理昨天在这里对他的社会民主党议会党团的一次会议说，只要欧洲共同体内部在石油问题

路透社报道希思谈石油危机

他警告某些政府在危机中有可能慌忙地采取行动

【路透社伦敦一月十六日电】（记者：梅恩斯）

英国首相希思今天警告说，某些政府在石油和能源危机中有可能慌忙地采取行动，他说，这种行动可能造成世界贸易的衰退。他没有指出这些国家的名字。

首相在这里的外交和英联邦作家午餐会上发表的讲话中为英国采取的与产油国谈判得到有保证的石油供应的这种行动辩护。

他说：“各国政府有责任保障它们当前的石油供应，只要注意不引起一场会使价格漫天上涨的争

上不采取统一的行动，波恩就不得不单独行动。

法国是自行其是的第一个共同体国家。它按照同阿拉伯国家特别是同阿尔及利亚的传统联系行事，开始了一系列的双边会谈。其次是英国，意大利也跟着设法同阿拉伯石油生产国作自己的交易。

此间观察家说，勃兰特的讲话显然是想作为给沙特阿拉伯石油大臣亚马尼和阿尔及利亚工业部长萨拉姆的一个信号。

夺就行。”

他又说，因此，英国与产油国谈判了互利的双边安排。

美国国务卿基辛格最近批评了设法作出这种安排的国家。

首相还警告说，石油危机对发展中国家的经济以及工业化国家的经济具有瘫痪性影响。

他说，产油国的收入使它们对世界贸易和货币稳定性拥有一种自从英镑控制十九世纪的货币市场以来无与伦比的力量。

石油局势的后果之一是，西方世界将发现更难象它们所希望的那样帮助穷国。

基辛格十六日来往于埃以并同萨达特埃班会谈

美高级官员说基辛格已完成了使埃以军队分开的契约性解决办法的大约百分之九十

【美联社耶路撒冷一月十六日电】美国国务卿基辛格今晚回到以色列，相信他在草拟埃及和这个犹太国家之间的脱离接触建议方面已到最后阶段。据美国的一位高级官员说，国务卿已完成了关于把在苏伊士运河沿岸对峙的军队分开的契约性解决办法的大约百分之九十。这位官员说，埃及和以色列比十二小时以前已大大接近于取得一致，现在正朝着达成一种谅解走“下坡路”。基辛格在以色列开始了今天的活动，然后飞往

阿斯旺同萨达特会谈了三个小时，接着又回到耶路撒冷。这在基辛格最近为促使这两个国家举行日内瓦和平会议而做的努力中显然是步伐迈得最快和最重要的一天，只需制定脱离接触协议的技术细节了。这位不肯透露姓名的官员表示，以色列军事指挥部在会谈接近高潮的时刻“感到有点不安”，以色列和埃及之间“很可能”有不会见之于书面的私下谅解。同时，他表示相信，以色列领导人明天同基辛格会谈时会同意在过去六天中主要是由基辛格精心

制定的条件。然后，几乎可以肯定基辛格会回到阿斯旺第四次会见萨达特，为这项谅解最后定稿。他大概会在那里飞往亚喀巴同侯赛因国王会谈，可能在晚些时候去叙利亚试图劝大马士革去日内瓦，并在星期日晚上返回华盛顿。【合众国际社耶路撒冷一月十六日电】基辛格今天从埃及回到以色列。以色列外长埃班在同基辛格会谈三十分钟后说，“正在取得进展，无疑正在取得进展。但是仍有一些实质问题要讨论，因此上午还将举行会谈。”

【中东社开罗一月十六日电】（代《金融时报》记者达尔福斯发）消息灵通的埃及人士今晚说，埃及和以色列将在星期六（十九日）前就苏伊士前线的军队脱离接触问题达成协议。这一消息至少得到了与基辛格同行的一位美国官员的部分支持，他在美国国务卿今天下午从特拉维夫来到这里立即与萨达特总统举行了九十分钟的秘密会谈之后发表评论说，“会谈是乐观的”。埃及人士说，脱离接触的协议将要双方作出让步。

法赫米就基辛格脱离军事接触的建议发表谈话

叙外长说军队脱离接触须在苏伊士戈兰高地同时进行

【德新社开罗一月十六日电】据外交部长法赫米说，“一旦达成部队脱离接触的协议”，埃及将开始“为清理苏伊士运河作某些准备”。法赫米在阿斯旺对电台记者发表谈话时说，“一旦在技术上作好了准备，我们就将开放运河，因为这是符合全世界的利益的”。这位外长还说，埃及将接受基辛格关于脱离接

触的建议，“如果他的建议不影响我们的民族利益的话”。他说，开罗希望脱离接触“最好在一天里而不是几周里”实现。【路透社阿斯旺一月十六日电】埃及外长法赫米在一次电视谈话（这次谈话昨天在这里录制）中说，埃及从一开始就告诉基辛格说，如果在苏伊士—西奈前线实现脱离接触的话，在戈兰高地——自

从一九六七年以来被以色列占领的叙利亚领土——上也必须达成一个同样的协议。法赫米说，埃及经常同叙利亚保持接触。这位外长还说，英国和法国在维持和平方面可以发挥积极作用。【美联社贝鲁特一月十六日电】叙利亚今天警告埃及，不要就在苏伊士运河前线军事脱离接触问题单独同以色列达成协议。

叙利亚第一次正式要求，脱离接触应同时包括第四次中东战争的两个主要战线。哈达姆说：“只有一条战线上脱离接触只会使以色列能够把军事力量集结在另一条战线上。”“叙利亚和埃及在统一的军事指挥部下进行十月战争。因此，脱离接触必须同时包括这个指挥部指挥下的两个战线。”哈达姆在今天的谈话中说，如果日内瓦会议证明能够实现以色列撤出一九六七年被占的阿拉伯领土并确保巴勒斯坦人民的权利的话，叙利亚将重新考虑它的抵制日内瓦阿拉伯—以色列和谈的决定。他又说：“叙利亚认为，在苏伊士和戈兰高地两条战线的军队脱离接触是以色列真正撤到一九六七年战争之前的边界的第一步。”

美报报道《人们发现合并计划有障碍》

【本刊讯】美《纽约时报》一月十三日发表亨利·吉尼格昨天从马德里专发该报的一篇报道，正题是《人们发现合并计划有障碍》，副题是《卡扎菲和布尔吉巴的政策有尖锐分歧》，摘要如下：突尼斯和利比亚今天宣布建立联盟一事在研究北非政治的专家中引起普遍惊奇。他们说，看来这样一种婚姻中的不自然因素将超过双方可能从中得到的好处。在分裂的和相互争吵的阿拉伯世界，几乎没有什么显著差别象突尼斯的布尔吉巴总统和利比亚的国家元首卡扎菲所表现出的显著差别那样巨大。（本刊注：下面谈到一些具体差别从略，可参看其他外电评论）由于布尔吉巴的国家资源贫乏，所以他一直在谋求促进外国投资，给外资以相当的便利。而拥有丰富石油资源的卡扎菲对工业大国卷入他的国家是敌视的。这个联盟将会使突尼斯获得容易得到利比亚资助的好处。同时，利比亚已成为突尼斯过剩劳动力的一个出路，这个联盟甚至会进一步为所有成千上万无事可干的突尼斯人扩大这个出路。现在由于西欧经济发展今后将放慢，这个因素具有特别的重要性，到目前为止突尼斯外出的劳动力大部分都在西欧工作。对卡扎菲来说，阿拉伯统一的主张又向前实现了一步，因为突尼斯为同埃及联合的失败提供了另一个选择办法。他可能用突尼斯技术人员来代替不受欢迎的埃及技术人员。对布尔吉巴——他一直想在世界上起比超过一般的以及比他的国家资源使他能起的作用更大的作用——来说，这个联盟将使他获得他迄今所未享有的讲坛。这两个国家在苏联对它们的危险这一点上的确是一致的。布尔吉巴和卡扎菲都是死硬的反共分子，虽然其他阿拉伯国家都接受了苏联的援助和影响，但是突尼斯和利比亚一直设法采取冷淡做法。

叙利亚外长哈达姆说：“阿拉伯和以色列军队脱离接触必须在苏伊士和叙利亚的戈兰高地同时进行。”他同贝鲁特《狩猎者》周刊记者的谈话，是

叙利亚要求伊拉克再派伊军去叙

【美联社科威特一月十六日电】星期四的《祖国报》报道说，叙利亚已要求伊拉克把十月阿以战争期间在戈兰高地和叙利亚人一道抗击以色列的伊拉克部队派回叙利亚。《祖国报》说，这个要求是叙利亚总统阿萨德最近秘密访问巴格达时向贝克尔总统提出的。报纸援引“消息灵通人士”的话说，阿萨德没有从贝克尔处得到肯定答复。据这家报纸说，阿萨德建议叙利亚和伊拉克重新开始“合作和协调”他们的立场。报纸说，阿萨德告诉贝克尔，叙利亚得到情报说一旦以色列和埃及军队脱离接触和分隔问题达成协议，以色列就准备向叙利亚发动大规模进攻。而人们不能因说什么匆忙或过急行事。沙提指出这个联合不会违背其他一切机构都建立好了，那么，公民投票本身就将是使合并成为事实。沙提说，在突尼斯政府看来，这个合并认可了利比亚回到马格里布来，而在卡扎菲上校掌权以后，利比亚就完全背向马格里布了。这位部长说，这就是他为什么在吉尔巴表现出了“急忙”（的情绪），

【本刊讯】香港《明报》一月十四日刊登该报驻美特约记者梁厚甫写的旧金山航讯，题为《中东事件的关键》，摘要如下：

我们凭各种征候来看，美国是想一次过来达成中东和平的，为求达成中东的和平，美国甚至压制以色列，亦非所惜。不过问题不在于美国有无压制以色列之心，而在于中东到了真和平的阶段，是否为苏联所愿看到。

凭此来谈中东局势：假定说，美国有一天，把以色列压制到放弃一切占领土地，也有了计划来安顿巴勒斯坦难民，这是否为苏联之所愿呢？实际是苏联之所不愿的。美国全是讨好阿拉伯国家，苏联会是不愿意。目前苏联已暗中布下不少的棋子了。

例如这一次日内瓦会议，叙利亚是反对的，伊拉克也是反对的。巴勒斯坦抵抗运动的领袖，曾到莫斯科去。苏联对以色列的态度也放软了。

不但苏联不愿意，甚而法国也不愿意。在地中海的国家中，阿尔及利亚和利比亚，都是亲法的，两国扮演不同的角色。利比亚公开抵制埃及的活动，而阿尔及利亚却积极参加，参加的也有可能暗中破坏。

当然，美国如果基本上不肯压制以色列，中东除了大打以外，就一切都谈不上，事情反而简单。美国一表示愿意压制以色列，问题就繁复起来，压制得太过，会令到阿拉伯国家喝彩，但苏联不愿意，压制得浮浅，阿拉伯国家不愿意，而苏联反而暗中喝彩。

美国当然还有另外一个办法，就是和苏联紧密调协，求出一个阿拉伯和苏联都可以接纳的方式来，这叫做“大国协作来宰制中东”，但是，也有不满意的人，那就是西欧国家。西欧国家感到免死狐悲，今天中东被宰制，明天就是西欧被宰制了。因此，看中东问题，应分两个层次。第一个层次是：如果美国不压制以色列，无以平阿拉伯国家之愤怒。阿拉伯国家地广人多，放在历史的角度上边，以色列无论得到多少援，终非阿拉伯国家的敌手。第二个层次是：纵使美国有压制以色列的用心，而且这一个用心不假，美国要取悦阿拉伯国家的用心，苏联不会任美国为所欲为的。今天，已到了第二个层次上边了。基辛格国务卿之忧心如焚，那是有理由的。

法赫米致电葛罗米柯介绍中东局势

塔斯社报道《葛罗米柯同埃及大使谈话》

【中东社阿斯旺一月十五日电】一位官方人士今天说，外交部长法赫米今天打电报给苏联外长葛罗米柯，向他介绍最近的中东局势。【塔斯社莫斯科一月十六日电】题：安德烈·葛罗米柯同埃及大使谈话。安德烈·葛罗米柯重申，苏联在解决近东问题和支持埃及和其他阿拉伯国家正义事业的始终一贯的方针是不变的。葛罗米柯今天接见了阿拉伯埃及共和国大使叶

海亚·阿卜杜勒·卡德尔。他们讨论了双方关心的一系列问题。特别注意近东局势和日内瓦和平会议的进程。【美联社莫斯科一月十六日电】塔斯社报道，苏联外长葛罗米柯星期三同埃及驻莫斯科大使讨论了中东形势。同时，埃及在流传下述猜测：美国国务卿基辛格在他结束同阿拉伯和以色列就一项消除冲突的计划进行的一轮会谈后，可能来莫斯科。今天早些时候，一位埃及政府发言人说，埃及于星期二已将萨达特和基辛格之间会谈的情况通知了苏联。

福尔采娃到开罗

【中东社开罗一月十六日电】优素福·西巴伊先生今晚举行招待会，欢迎于昨天到达开罗进行一周访问的苏联文化部长福尔采娃女士。这位苏联文化部长谈到埃苏在文化领域合作的可能性，并邀请出席招待会的一些文学家和作家访苏，以了解苏联文化艺术生活的情况。

香港《明报》刊登《中东事件的关键》

《突尼斯外长的记者招待会》

【法新社开罗一月十六日电】突尼斯外交部长的记者招待会。突尼斯新外长沙提今天上午在一次记者招待会上说，组织关于突尼斯和利比亚合并的公民投票的日期的几次变动不影响在吉尔巴庄严宣布的两国合并的原则。他说，如果从现在起到公民投票——公民投票的日期将根据两国的宪法条例来确定——时合并的

田中离雅加达回国 日本印尼发表联合声明

【合众国际社雅加达一月十七日电】日本首相田中角荣和他的女儿，今天从他们在发生骚乱的雅加达的下榻处的庭院里乘直升飞机到六英里外的专机停放处，于上午八时二十五分启程回东京。

【共同社雅加达一月十七日电】日本和印度尼西亚今天发表了一项联合声明，田中角荣首相在此声明中保证日本将继续积极为印度尼西亚的发展工作提供合作。

这项十四点的声明把重点放在经济合作问题上。

声明说，总统表示真诚希望外国私人投资能切实创造更多的就业机会，并且增进印度尼西亚企业家的经营管理技能。

声明说，田中首相申明他愿意在这一方面同印度尼西亚进行合作。

声明说，总统和首相就各种有助于进一步促进印度尼西亚经济发展的项目坦率地以积极的态度交换了意见，其中包括在发展农业方面的合作以及在开发和供应液化天然气方面的安排。

声明说，总统和首相就共同关心的当前国际事务、特别是亚洲局势坦率地交换了意见。

声明说，总统和首相欢迎在巴黎缔结的越南和平协定、关于老挝的和平协定及其议定书，并且一致认为有关各方严格遵守和执行这些协议是在印度支那建立稳固持久的和平所必不可少的。

总统和首相表示他们希望柬埔寨问题能由柬埔寨人民自己在没有外来干涉的情况下和平解决，以使那个地区能尽快恢复和平。

声明说，两位领导人确认他们相信区域性团结和合作的精神将有助于促进全亚洲的和平和繁荣，他们满意地注意到区域性合作受到了越来越大的重视。

他们强调，应该以符合有关国家的希望和利益、特别是东南亚国家的希望和利益的方式促进亚洲和太平洋地区的区域性合作。

【路透社雅加达一月十七日电】日本首相田中角荣和苏哈托总统今天说，这位日本领导人到这里进行的正式访问对加强两国间的友谊作出了重大贡献。

联合声明没有提到数千名学生和青年的骚乱。

最近发生的学生示威的主要目标之一就是所谓政府过分依赖外资和外贸，特别是日本的资本和援助。

声明说，苏哈托总统

表示真诚希望外国私人投资能切实创造更多的就业机会并且增进印度尼西亚人的经营管理技能。

声明说，田中体谅地听取了总统表示的看法，并且申明他的国家准备在这方面同印尼合作。

这项声明说，田中在会谈中对总统说，日本真诚希望促进和加强睦邻关系。

声明说，他还确认，日本对印尼和其他东南亚国家的立场所根据的基本原则是在最大程度上尊重它们的独立意志和决定，并不妨碍它们争取经济上自力更生的努力的情况下为它们的发展作出贡献。

日报报道 田中同苏哈托会谈内容

【本刊讯】日本《读卖新闻》一月十六日刊登一篇报道，摘要如下：

政治问题 中国问题等：田中首相考虑到印尼对中国的担心，就日中关系正常化以及今后的日中关系，从“日中两国不在亚洲谋求霸权”的立场说：“只能对亚洲的和平作出贡献，而不会使亚洲发生混乱”。苏哈托总统表示感谢说：“这一说

明有很大参考价值”。同时，强调说，同中国建立关系的时候，必须充分确立不干涉内政的原则。

各国联盟的设想：苏哈托总统重新提出过去一贯主张的由印尼、日本、澳大利亚三国建立亚洲、太平洋联盟、东南亚联盟的设想，争取田中首相的同意。但是，田中首相照顾到印尼以外的各国的想法，避免作出回答。

经济问题 对印尼援助国会议：苏哈托总统关于援助国会议发言说，期待今后也进行援助。田中首相答应，日本将同过去一样，不改变负担援助总额三分之一的方针。

开发液化天然气的问题：在有关人员当中，最近已达成了协议。在这一天的首脑会谈中，苏哈托总统希望“尽快实施”，田中首相也表示同意。

伊朗《人民报》社论

《国际体育的新时代》

说在体育中实行专制的日子已一去不复返了；小国足以在国际体坛上发起一次大胆行动，把一些贵族统治者驱逐出国际体坛

【本刊讯】伊朗《人民报》一月二日发表一篇社论，题为《国际体育的新时代》，摘要如下：

如果保守分子担心一九六二年雅加达事件重演，那就让他们担心去吧。如果一些国际联合会认为采取抵制的办法就可以使亚运会遭到打击，从而重演新兴力量运动会事件，那么他们必须认识到，自那时起已经过去十二年了。在我们突飞猛进的时代里，十二年好比是十二个世纪。

当印尼邀请中华人民共和国参加亚运会并驱逐福摩萨的代表时，中国在政治上仍然是孤立的。台湾代表仍在安理会；世界上没有几个国家承认中国。在那种情况下，一些国际联合会会有权象他们当时所作的那样行事，以讨好自己的主子；把印尼驱逐出国际委员会并停止参加过新兴力量运动会的运动员的会籍。但是现在形势改变了。常理代替了感情。几乎代表世界人口三分之一的中华人民共和国

现在在联合国恢复了应有的席位。现在国际联合会却又说什么他们不受政治考虑的影响。

这些自欺欺人的官员们想继续玩弄撤销对亚运会的所谓承认这张王牌，在他们想来这张王牌将使亚运会名誉扫地。可是，这种威胁只能影响保守分子。

亚洲和非洲的新兴国家不应当也不会屈服于这种威胁。小国是团结的，在数量上居于优势，足以在国际体坛上发起一次大

胆的举动，或则是把一些贵族统治者和封建贵族驱逐出国际体坛，或则至少是揭露他们的贵族虚伪性。

现在，新兴国家为使这个世界最大国得到合法席位所作的努力，在那些公爵、伯爵和贵族统治者中却引起了害怕。西方控制的各个国际体育委员会和联合会的贵族结构，与二十世纪最后二十五年的精神是不相容的。在体育中实施专制规定的日子已一去不复返了。各国有权平等决定影响他们前途的事情。在体育方面不能有歧视，德黑兰亚运会的组织者们对这点可以放心，继续做他们的准备工作好了。

亚洲业余田径总会会长说

国际田总将批准伊朗主办亚运会田径项目

【本刊讯】新加坡《星洲日报》一月十日刊登一则消息，摘要如下：

国际业余田径总会已赞成亚洲各国田径运动员参加今年九月间在伊朗首都德黑兰举行的第七届亚洲运动会。亚洲业余田径总会会长菲律宾的塞陵八日晚说：“国际田总将批准伊朗主办亚洲运动会田径项目。”

塞陵刚从伦敦拜访国际田总会长英国的埃克塞特侯爵，途经新加坡回国。去年十一月间，当亚洲体育总会理事会在德黑兰决定驱逐台湾出会时，一度盛传国际田总将抵制亚洲运动会，将禁止亚洲各国田径运动员参加。

塞陵也对报界说：“国际田总会正式承认亚洲运动会田径赛及在这个运动会上创造的纪录。”

在伦敦期间，塞陵曾同埃克塞特侯爵作长时间的讨论。后者向他保证，国际田总正向亚洲各国田径总会大放绿灯，允许他们参加亚运会。他因此告诉亚洲各国田总可以开始准备参加比赛工作。

【美联社伦敦一月十一日电】国际业余田径联合会的一位发言人今天说，联合会理事会的成员还在考虑由于国民党中国被驱逐出亚运会引起的局面。

这位发言人又说，台湾发出的关于国际业余田径联合会已撤销了对亚运会的承认的这一消息，是“完全不真实的”。

法新社报道印尼准备只参加亚运会乒乓球、拳击和羽毛球项目的比赛

【法新社雅加达一月六日电】今天在此获悉，印度尼西亚国家体育运动委员会宣布它的运动员们停止为参加九月在德黑兰举行的第七届亚运会的训练。

该委员会秘书长瓦罗卡说，由于财政困难作出了这个决定。他说，印度尼西亚现在已等待着国际奥林匹克委员会关于亚运会的决定。

印度尼西亚准备只参加在德黑兰举办的乒乓球、拳击和羽毛球项目。

澳运动员打破女子一千五百米和八百米自由泳世界纪录

【美联社悉尼一月五日电】十三岁的澳大利亚游泳运动员珍妮·特拉尔今晚在这里打破了女子八百米自由泳世界纪录。

特拉尔的成绩是八分五十二秒九，刷新了意大利的卡利加里的前纪录八分五十二秒九。

她十二月九日曾打破女子一千五百米自由泳的世界纪录。

同她仅一臂之差的是她的朋友萨莉·洛克耶也打破萨莉·洛克耶十四岁成绩是八分五十秒三。

但后来被裁决特拉尔胜过了她。

【路透社悉尼一月九日电】澳大利亚游泳运动员珍妮·特拉尔今晚在这里举行的新南威尔士游泳锦标赛上打破女子一千五百米自由泳的世界纪录，她的成绩是十六分四十八秒二。

【路透社悉尼一月十二日电】新近打破八百米和一千五百米自由泳世界纪录的十三岁的珍妮·特拉尔今晚在这里举行的新南威尔士游泳锦标赛中获得露天四百米的第一名。

特拉尔的成绩是二秒二二，比两年前前沙恩·古尔德创造的澳大利亚纪录缩短十分之六秒。

连获三枚金质奖章，目前是职业游泳运动员，她的成绩比美国的罗思哈默保持的世界纪录尚差四点二秒。

芬兰运动员刷新一项举重纪录

【法新社赫尔辛基一月十二日电】芬兰的卡莱维·拉登塔今天在这里举行的全国举重赛中，以抓举一百八十五公斤创特重量级的世界新纪录。

这项新纪录比苏联的扎鲍京斯基创造的前纪录提高了五公斤。

拉登塔今天的总成绩是三百八十八公斤。

田中离雅加达回国 日本印尼发表联合声明

【合众国际社雅加达一月十七日电】日本首相田中角荣和他的女儿，今天从他们在发生骚乱的雅加达的下榻处的庭院里乘直升飞机到六英里外的专机停放处，于上午八时二十五分启程回东京。

【共同社雅加达一月十七日电】日本和印度尼西亚今天发表了一项联合声明，田中角荣首相在此声明中保证日本将继续积极为印度尼西亚的发展工作提供合作。

这项十四点的声明把重点放在经济合作问题上。

声明说，总统表示真诚希望外国私人投资能切实创造更多的就业机会，并且增进印度尼西亚企业家的经营管理技能。

声明说，田中首相申明他愿意在这一方面同印度尼西亚进行合作。

声明说，总统和首相就各种有助于进一步促进印度尼西亚经济发展的项目坦率地以积极的态度交换了意见，其中包括在发展农业方面的合作以及在开发和供应液化天然气方面的安排。

声明说，总统和首相就共同关心的当前国际事务、特别是亚洲局势坦率地交换了意见。

声明说，总统和首相欢迎在巴黎缔结的越南和平协定、关于老挝的和平协定及其议定书，并且一致认为有关各方严格遵守和执行这些协议是在印度支那建立稳固持久的和平所必不可少的。

总统和首相表示他们希望柬埔寨问题能由柬埔寨人民自己在没有外来干涉的情况下和平解决，以使那个地区能尽快恢复和平。

声明说，两位领导人确认他们相信区域性团结和合作的精神将有助于促进全亚洲的和平和繁荣，他们满意地注意到区域性合作受到了越来越大的重视。

他们强调，应该以符合有关国家的希望和利益、特别是东南亚国家的希望和利益的方式促进亚洲和太平洋地区的区域性合作。

【路透社雅加达一月十七日电】日本首相田中角荣和苏哈托总统今天说，这位日本领导人到这里进行的正式访问对加强两国间的友谊作出了重大贡献。

联合声明没有提到数千名学生和青年的骚乱。

最近发生的学生示威的主要目标之一就是所谓政府过分依赖外资和外贸，特别是日本的资本和援助。

声明说，苏哈托总统

表示真诚希望外国私人投资能切实创造更多的就业机会并且增进印度尼西亚人的经营管理技能。

声明说，田中体谅地听取了总统表示的看法，并且申明他的国家准备在这方面同印尼合作。

这项声明说，田中在会谈中对总统说，日本真诚希望促进和加强睦邻关系。

声明说，他还确认，日本对印尼和其他东南亚国家的立场所根据的基本原则是在最大程度上尊重它们的独立意志和决定，并不妨碍它们争取经济上自力更生的努力的情况下为它们的发展作出贡献。

日报报道 田中同苏哈托会谈内容

【本刊讯】日本《读卖新闻》一月十六日刊登一篇报道，摘要如下：

政治问题 中国问题等：田中首相考虑到印尼对中国的担心，就日中关系正常化以及今后的日中关系，从“日中两国不在亚洲谋求霸权”的立场说：“只能对亚洲的和平作出贡献，而不会使亚洲发生混乱”。苏哈托总统表示感谢说：“这一说

明有很大参考价值”。同时，强调说，同中国建立关系的时候，必须充分确立不干涉内政的原则。

各国联盟的设想：苏哈托总统重新提出过去一贯主张的由印尼、日本、澳大利亚三国建立亚洲、太平洋联盟、东南亚联盟的设想，争取田中首相的同意。但是，田中首相照顾到印尼以外的各国的想法，避免作出回答。

经济问题 对印尼援助国会议：苏哈托总统关于援助国会议发言说，期待今后也进行援助。田中首相答应，日本将同过去一样，不改变负担援助总额三分之一的方针。

开发液化天然气的问题：在有关人员当中，最近已达成了协议。在这一天的首脑会谈中，苏哈托总统希望“尽快实施”，田中首相也表示同意。

伊朗《人民报》社论

《国际体育的新时代》

说在体育中实行专制的日子已一去不复返了；小国足以在国际体坛上发起一次大胆行动，把一些贵族统治者驱逐出国际体坛

【本刊讯】伊朗《人民报》一月二日发表一篇社论，题为《国际体育的新时代》，摘要如下：

如果保守分子担心一九六二年雅加达事件重演，那就让他们担心去吧。如果一些国际联合会认为采取抵制的办法就可以使亚运会遭到打击，从而重演新兴力量运动会事件，那么他们必须认识到，自那时起已经过去十二年了。在我们突飞猛进的时代里，十二年好比是十二个世纪。

当印尼邀请中华人民共和国参加亚运会并驱逐福摩萨的代表时，中国在政治上仍然是孤立的。台湾代表仍在安理会；世界上没有几个国家承认中国。在那样情况下，一些国际联合会会有权象他们当时所作的那样行事，以讨好自己的主子；把印尼驱逐出国际委员会并停止参加过新兴力量运动会的运动员的会籍。但是现在形势改变了。常理代替了感情。几乎代表世界人口三分之一的中华人民共和国

现在在联合国恢复了应有的席位。现在国际联合会却又说什么他们不受政治考虑的影响。

这些自欺欺人的官员们想继续玩弄撤销对亚运会的所谓承认这张王牌，在他们想来这张王牌将使亚运会名誉扫地。可是，这种威胁只能影响保守分子。

亚洲和非洲的新兴国家不应当也不会屈服于这种威胁。小国是团结的，在数量上居于优势，足以在国际体坛上发起一次大

胆的举动，或则是把一些贵族统治者和封建贵族驱逐出国际体坛，或则至少是揭露他们的贵族虚伪性。

现在，新兴国家为使这个世界最大国得到合法席位所作的努力，在那些公爵、伯爵和贵族统治者中却引起了害怕。西方控制的各个国际体育委员会和联合会的贵族结构，与二十世纪最后二十五年的精神是不相容的。在体育中实施专制规定的日子已一去不复返了。各国有权平等决定影响他们前途的事情。在体育方面不能有歧视，德黑兰亚运会的组织者们对这点可以放心，继续做他们的准备工作好了。

亚洲业余田径总会会长说

国际田总将批准伊朗主办亚运会田径项目

【本刊讯】新加坡《星洲日报》一月十日刊登一则消息，摘要如下：

国际业余田径总会已赞成亚洲各国田径运动员参加今年九月间在伊朗首都德黑兰举行的第七届亚洲运动会。亚洲业余田径总会会长菲律宾的塞陵八日晚说：“国际田总将批准伊朗主办亚洲运动会田径项目。”

塞陵刚从伦敦拜访国际田总会长英国的埃克塞特侯爵，途经新加坡回国。去年十一月间，当亚洲体育总会理事会在德黑兰决定驱逐台湾出会时，一度盛传国际田总将抵制亚洲运动会，将禁止亚洲各国田径运动员参加。

塞陵也对报界说：“国际田总会正式承认亚洲运动会田径赛及在这个运动会上创造的纪录。”

在伦敦期间，塞陵曾同埃克塞特侯爵作长时间的讨论。后者向他保证，国际田总正向亚洲各国田径总会大放绿灯，允许他们参加亚运会。他因此告诉亚洲各国田总可以开始准备参加比赛工作。

【美联社伦敦一月十一日电】国际业余田径联合会的一位发言人今天说，联合会理事会的成员还在考虑由于国民党中国被驱逐出亚运会引起的局面。

这位发言人又说，台湾发出的关于国际业余田径联合会已撤销了对亚运会的承认的这一消息，是“完全不真实的”。

法新社报道印尼准备只参加亚运会乒乓球、拳击和羽毛球项目的比赛

【法新社雅加达一月六日电】今天在此获悉，印度尼西亚国家体育运动委员会宣布它的运动员们停止为参加九月在德黑兰举行的第七届亚运会的训练。

该委员会秘书长瓦罗卡说，由于财政困难作出了这个决定。他说，印度尼西亚现在已等待着国际奥林匹克委员会关于亚运会的决定。

印度尼西亚准备只参加在德黑兰举办的乒乓球、拳击和羽毛球项目。

澳运动员打破女子一千五百米和八百米自由泳世界纪录

【美联社悉尼一月五日电】十三岁的澳大利亚游泳运动员珍妮·特拉尔今晚在这里打破了女子八百米自由泳世界纪录。

特拉尔的成绩是八分五十二秒九，刷新了意大利的卡利加里的前纪录八分五十二秒九。

她十二月九日曾打破女子一千五百米自由泳的世界纪录。

同她仅一臂之差的是她的朋友萨莉·洛克耶也打破萨莉·洛克耶十四岁成绩是八分五十秒三。

但后来被裁决特拉尔胜过了她。

【路透社悉尼一月九日电】澳大利亚游泳运动员珍妮·特拉尔今晚在这里举行的新南威尔士游泳锦标赛上打破女子一千五百米自由泳的世界纪录，她的成绩是十六分四十八秒二。

【路透社悉尼一月十二日电】新近打破八百米和一千五百米自由泳世界纪录的十三岁的珍妮·特拉尔今晚在这里举行的新南威尔士游泳锦标赛中获得露天四百米的第一名。

特拉尔的成绩是二秒二二，比两年前前沙恩·古尔德创造的澳大利亚纪录短十分之六秒。

连获三枚金质奖章，目前是职业游泳运动员，她的成绩比美国的罗思哈默保持的世界纪录尚差四点二秒。

芬兰运动员刷新一项举重纪录

【法新社赫尔辛基一月十二日电】芬兰的卡莱维·拉登塔今天在这里举行的全国举重赛中，以抓举一百八十五公斤创特重量级的世界新纪录。

这项新纪录比苏联的扎鲍京斯基创造的前纪录提高了五公斤。

拉登塔今天的总成绩是三百八十公斤。